



مدرسة درم
Durham School
for Girls, Doha الجوحة للبنات

PART OF
iSP
International
Schools
Partnership

THURSDAY

10 SEP
2026

DSGD

NEWSLETTER

CONFIDENCE FOR LIFE!

“
EMPOWERED GIRLS,
EXTRAORDINARY
FUTURES.
”





الفعاليات القادمة UPCOMING EVENTS

10TH SEPTEMBER

- Safer Internet Day
- يوم الإنترنت الآمن

13TH - 14TH SEPTEMBER

- CAT4 Test (Year 7)
- اختبار CAT4 للصف السابع

15TH SEPTEMBER

- CAT4 Test (Year 10)
- اختبار CAT4 للصف العاشر
- Qatar University Visit (Year 12)
- زيارة جامعة قطر للصف 12

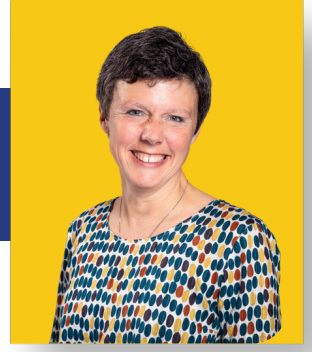
20TH SEPTEMBER

- House Parade
- مسيرة الفرق المدرسية
- Safeguarding Awareness Week
- أسبوع التوعية بحماية الطالبات

27TH SEPTEMBER

- Maths Stop & Learn (Primary)
- فعالية توقف وتعلم لمادة
- University Fair (ISP Schools)
- الرياضيات للمرحلة الابتدائية
- معرض الجامعات (مدارس ISP)

رسالة مديرة المدرسة - جو هايوارد Principal's Message - Ms. Jo Hayward



سعدنا كثيراً بعودة طالباتنا مع بداية عام دراسي جديد، ونرحب بشكل خاص بالعائلات التي تنضم إلى مجتمعنا للمرة الأولى.

لقد كانت بداية رائعة ومليئة بالكثير من الإنجازات التي نفخر بها، ومن أبرزها النتائج المتميزة التي حققتها طالباتنا في الاختبارات. ونحن فخورون بما أظهرنه من جد واجتهاد وإصرار، ونتقدم بالشكر لفريق المدرسة والعائلات على دعمهم المستمر.

شهدت الأسابيع الأولى أجواءً مليئة بالحيوية والإيجابية، وكان من الرائع رؤية طالباتنا يستمتعن بالمرافق التي تم تطويرها حديثاً، بما في ذلك مختبر التكنولوجيا، وغرف الفنون، واستوديوهات التصوير والفنون الحركية.

نتطلع إلى مواصلة هذه البداية الإيجابية ورؤية طالباتنا يواصلن التعلم والنمو وتحقيق الإنجازات بكل ثقة مدى الحياة!

مع أطيب التمنيات،

It has been wonderful to welcome our Durham girls and families back for another school year, and a special welcome to everyone joining our community for the first time. We have already had a fantastic start, with so much to celebrate, including the excellent examination results achieved by our students. We are incredibly proud of their hard work and determination, and grateful to our staff and families for the support they provide along the way.

The first few weeks have brought such positive energy to the school, and it has been lovely to see our students settling in and enjoying our newly enhanced facilities, including the Technology Lab, Art Rooms, Photography Suites and Dance Studio.

We look forward to building on this positive start and seeing our girls continue to learn, grow and achieve with Confidence for Life!

With warmest wishes,

رسالة من رئيسة المرحلة الابتدائية – السيدة راشيل سمول

Message from the Head of Primary - Ms Rachael Small



It has been wonderful to welcome our girls back to Primary and see our classrooms filled with happy faces, enthusiasm and a love of learning.

At DSGD, we believe every day is an opportunity to learn and grow. Alongside academic success, we want our girls to develop confidence, kindness and respect for others.

One of our key focuses this year is positive social behaviour and respect for others. Simple phrases such as “Good Morning”, “Please”, “Thank You” and “Have a Nice Day” help create a warm and welcoming school community where everyone feels valued.

We encourage our girls to greet their teachers, friends and other members of our school community. These small acts of kindness help build confidence and strengthen relationships.

We look forward to working in partnership with our parents and celebrating our girls’ achievements throughout the year.

Thank you for your continued support.

Be kind. Be respectful. Be confident. Be Durham.

يسعدنا أن نرحب مجدداً بطلابنا في المرحلة الابتدائية، وأن نرى فصولنا مليئة بالابتسامات والحماس وحب التعلم.

في مدرسة درم الدوحة للبنات، نؤمن بأن كل يوم فرصة للتعلم والنمو. وإلى جانب النجاح الأكاديمي، نحرص على تعزيز الثقة بالنفس واللفظ والاحترام لدى طالباتنا.

ومن أهم ما نركز عليه هذا العام السلوكيات الاجتماعية الإيجابية واحترام الآخرين. فعبارة بسيطة مثل «صباح الخير» و«من فضلك» و«شكراً» و«نتمنى لك يوماً سعيداً» تساعد في خلق بيئة مدرسية دافئة يشعر فيها الجميع بالتقدير والاحترام. كما نشجّع طالباتنا على إلقاء التحية على معلماتهن وزميلاتهن، فهذه التصرفات البسيطة تعزز الثقة وتقوّي العلاقات.

نتطلع إلى مواصلة تعاوننا مع أولياء الأمور والاحتفاء معاً بإنجازات طالباتنا ونجاحاتهن.

شكراً لكم على دعمكم المستمر.

كوني لطيفة. كوني محترمة. كوني واثقة. كوني درم.

رسالة من السيدة ربيكا ساندرز – رئيسة المرحلة الثانوية

Messages from Ms Rebecca Saunders - Head of Secondary



It has been a pleasure to welcome our students back to DSGD for another exciting academic year. We are delighted to see our girls returning with enthusiasm and ready to learn, grow and embrace new opportunities.

This year, students are encouraged to reflect on their choices and consider: **What will you be remembered for in June 2027?**

We are delighted to welcome Ms Shanaz Gordan, Deputy Head Academic, and Ms Kirsten Eaton, Deputy Head Pastoral and Designated Safeguarding Lead, who will further strengthen the support available to our students.

Guided by our M.A.R.K. values, we encourage every girl to aim high, take responsibility, embrace challenges and build resilience through effort and determination.

Reminders

Excellent attendance, punctuality and high standards of uniform remain essential. Every lesson, attendance mark and choice matters.

Thank you for your continued support as we look forward to a year of ambition, achievement and growth.

Be courageous. Be ambitious. Be resilient. Be Durham.

يسعدنا أن نرحب بعودة طالباتنا إلى مدرسة درم لبدء عام دراسي جديد ومميز، وأن نراهن يعدن بحماس واستعداد للتعلم والتطور واغتنام الفرص الجديدة.

نشجع طالباتنا هذا العام على التفكير في اختياراتهن وأثرها على مستقبلهن، والإجابة عن سؤال: **بماذا ستُذكرين في يونيو 2027؟**

كما يسعدنا الترحيب بـ السيدة شناز جوردان، نائبة رئيسة الشؤون الأكاديمية، والسيدة كيرستن إيتون، نائبة رئيسة الشؤون الرعوية ومسؤولة الحماية المعتمدة، واللّتين ستسهمان في تعزيز الدعم المقدم لطلابنا.

ومن خلال قيم M.A.R.K.، نشجع كل طالبة على الطموح، وتحمل المسؤولية، ومواجهة التحديات، وبناء المرونة من خلال المثابرة والإصرار. **تذكير-** نؤكد أهمية الالتزام بالحضور والمواعيد والزي المدرسي، فكل حصة وكل يوم دراسي وكل اختيار له أثر.

شكراً لدعمكم المستمر، ونتطلع معاً إلى عام حافل بالطموح والإنجاز والتطور.

كوني شجاعة. كوني طموحة. كوني مرنة. كوني درم.

مساحات جديدة ومميزة في درم Exciting New Spaces at Durham

هناك العديد من التجديدات والتغييرات المميزة التي يمكنكم اكتشافها في مدرسة درم هذا العام! فقد شهد جناح درم تحديثات جديدة شملت مساحات مطوّرة ومخصصة لـ الفنون، والموسيقى، والمنسوجات، و الفنون الحركية، إلى جانب تطوير مختبر الأغذية والتكنولوجيا، وتحديث الهوية البصرية، وإجراء عدد من التحسينات في مختلف مرافق المدرسة.

كما يسعدنا أن نرحب بشركة الحلاب كمزوّد خدمات التغذية الجديد في المدرسة، ليقدم لطلابنا خيارات متنوعة من الوجبات الطازجة والمتوازنة وعالية الجودة. نأمل أن تسهم هذه المساحات الجديدة والتحسينات في جعل الحياة المدرسية اليومية أكثر متعة وإثراءً لطلاب درم، وأن توفر لهم بيئة ملهمة للتعليم والإبداع والنمو بثقة تدوم مدى الحياة!

There are lots of exciting changes to discover around Durham this year! Our Durham Wing has been refreshed with new spaces for Art, Music, Textiles and Dance, alongside an upgraded Food and Technology Lab, refreshed branding and improvements across the campus.

We're also delighted to welcome Al Hallab as our new catering provider, bringing fresh, balanced and high-quality meal options to our students. We hope these new spaces and improvements make everyday school life even more enjoyable for our Durham girls as they learn, create and grow with **Confidence for Life!**

متعة القراءة Discover the Joy of reading

يسعدنا أن نشارككم خبر تجديد مكتبة المرحلة الابتدائية، وإضافة مجموعة مميزة من الكتب الجديدة لتستكشفها طالباتنا ويستمتعن بقراءتها. ومن خلال الزيارات المنتظمة للمكتبة وحصص القراءة، نسعى إلى إثارة فضول طالباتنا، وتنمية خيالهن، وغرس حب القراءة لديهن ليصبح عادة ترافقهن مدى الحياة.

"الكتاب عالمٌ ساحر، يأخذ خيالك إلى آفاقٍ بلا حدود!"

We are delighted to share that our Primary Library has been refreshed, with an exciting collection of new books for our girls to explore and enjoy. Through regular library visits and reading lessons, we hope to spark curiosity, inspire imagination and nurture a lifelong love of reading.

"A book is a magical place where your imagination can go anywhere!"

ملتقى المرشدين الجامعيين و المهنيين Career Counsellors Hub

مُثلت مرشدة التوجيه الجامعي والمهني بمدرسة درم الدوحة للبنات في ملتقى المرشدين المهنيين، الذي أُقيم يومي 1 و2 سبتمبر. وتناول الملتقى عدداً من الموضوعات المهمة، منها المسارات الجامعية، وفرص الدراسة في الخارج، ومهن المستقبل، واستخدام الذكاء الاصطناعي في الإرشاد الطلابي، بالإضافة إلى المهارات المهنية الأساسية. وقد أتاحت هذه المشاركة فرصة قيمة لاكتساب معارف وإرشادات عملية تساهم في تعزيز الدعم المقدم لطلابنا، ومساعدتهم على التخطيط لخطواتهم الأكاديمية والمهنية المستقبلية بعد درم.

Our Career Counsellor represented Durham School for Girls Doha at the Career Counsellors Hub on 1-2 September, joining two days of professional learning focused on university pathways, study abroad opportunities, future careers, AI in student guidance and essential professional skills. The event provided valuable insights and practical guidance to further strengthen the support we offer our students as they plan their next steps beyond Durham.

بداية رحلة الصف الثاني عشر A Journey Begins with Year 12

بدأت طالبات الصف الثاني عشر رحلتهم في المرحلة السادسة (Sixth Form) بداية رائعة! فمن اختيار مساراتهم الأكاديمية خلال يوم التسجيل، إلى الترحيب بالعائلات واتخاذ أولى خطواتهم كقائدات طالبات، كانت بداية حافلة ومليئة بالحماس. ونتطلع إلى رؤية طالباتنا وهن يكتسبن مزيداً من الثقة، ويستفدن من الفرص الجديدة، ويسعين لتحقيق طموحاتهن المستقبلية.

Our Year 12 students are off to a fantastic start as they begin their Sixth Form journey! From choosing their academic pathways at Enrolment Day to welcoming families and taking their first steps as student leaders, it has been a busy and exciting start. We look forward to seeing our students grow in confidence, embrace new opportunities and work towards their future ambitions.

بداية إيجابية للمرحلة الثانوية – فعالية انتقال طالبات الصف السابع A Positive Start to Secondary School - Year 7 Transition Event

يُعد الانتقال إلى المرحلة الثانوية خطوة مهمة ومميزة، وقد كانت فعالية انتقال طالبات الصف السابع فرصة رائعة للترحيب بطالباتنا وعائلاتهن في هذه المرحلة الجديدة في درم.

تعرفت العائلات على فريق التدريس والرعاية الطلابية، واستكشفت المزيد عن الصف السابع، والمنهج البريطاني، وقيم المدرسة، ودعم الرفاهية المتاحة للطالبات، إلى جانب فرصة طرح الأسئلة. وساهمت الفعالية في تعزيز الشراكة بين المدرسة والأسرة، ومساعدة طالبات الصف السابع على بدء المرحلة الثانوية بثقة ودعم واستعداد للنجاح والتطور.

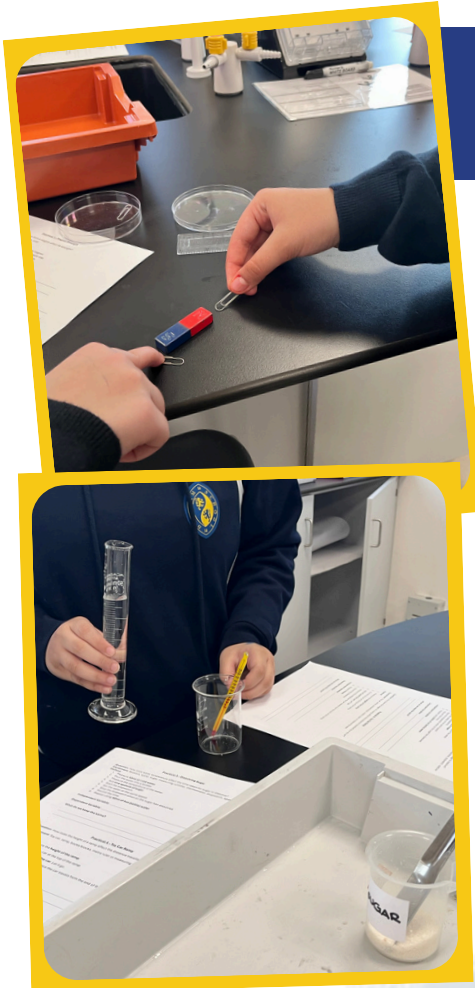
Moving into Secondary is an exciting milestone, and our Year 7 Transition Event was a wonderful opportunity to welcome students and families to this new chapter at Durham. Families met our teaching and pastoral teams, learned more about Year 7, the British curriculum, school values and wellbeing support, and had the opportunity to ask questions.

The event helped strengthen the partnership between home and school, ensuring our Year 7 girls begin Secondary feeling confident, supported and ready to thrive.

مهارات البحث والاستقصاء العلمي Scientific Investigation Skills

أختبرت طالبات الصف الثامن مهاراتهم في البحث والاستقصاء العلمي من خلال تحدٍّ عملي ممتع شمل أربع محطات مختلفة. استكشفت الطالبات تأثير المسافة على قوة المغناطيس، وارتفاع إسقاط الكرة على مستوى ارتدادها، ودرجة حرارة الماء على سرعة ذوبان السكر، وارتفاع المنحدر على المسافة التي تقطعها السيارة اللعبة. وخلال التجارب، وضعت الطالبات توقعاتهن، وجمعن البيانات بعناية، وقارن النتائج، مما أتاح لهن تطبيق مهارات التفكير العلمي والتجربة العملية بطريقة ممتعة وتفاعلية!

Year 8 students put their scientific investigation skills to the test through a fun, hands-on challenge involving four different stations. They investigated how distance affects the strength of a magnet, how drop height affects the bounce height of a ball, how water temperature affects the time sugar takes to dissolve, and how ramp height affects the distance travelled by a toy car. Students made predictions, carefully collected data and compared their results, putting their scientific thinking and practical skills into action!



الشريط التعريفي Lanyards

REMINDER



مزدود الخدمات

الموظفين

الزوار

أولياء الأمور /
مقدمي الرعاية
للطلاب

نود تذكير جميع أولياء الأمور بضرورة ارتداء الشريط التعريفي المخصصة لهم في جميع الأوقات أثناء وجودهم داخل حرم المدرسة. يساعد ذلك فريقنا على التعرف بسهولة على الأشخاص المصرح لهم بالدخول، ويسهم في الحفاظ على سلامة ورفاهية طالباتنا وجميع أفراد مجتمع المدرسة.

شكراً لتفهمكم وتعاونكم المستمر في مساعدتنا على إبقاء مدرسة درم بيئة آمنة ومرحبة للجميع.

We kindly remind all parents to wear their designated lanyard at all times while on the school premises.

This helps our team easily identify authorised visitors and ensures the safety and wellbeing of our students and wider school community.

Thank you for your understanding and cooperation in helping us keep Durham a safe and welcoming place for everyone.



الأندية والأنشطة اللاصفية تبدأ قريباً! Clubs Are Coming Soon!

Extra-curricular clubs will be starting again soon at Durham, giving students the chance to stay active, explore new interests, and make friends. Joining a club helps students build confidence, teamwork, and leadership skills. Universities highly regard this commitment, as it shows a willingness to contribute beyond the classroom. **Please look out for further information coming soon.**

ستعود الأنشطة اللاصفية قريباً في مدرسة درم، لتمنح الطالبات فرصة للبقاء نشيطات، واستكشاف اهتمامات جديدة، وبناء صداقات ممتعة. الانضمام إلى نشاط يساعد الطالبات على تنمية الثقة بالنفس، والعمل بروح الفريق، واكتساب مهارات القيادة. كما أن الجامعات تنظر بإيجابية كبيرة إلى هذا النوع من المشاركة، لأنه يعكس الالتزام والرغبة في المساهمة بما يتجاوز الصف الدراسي. **ترقبوا قريباً مزيداً من المعلومات حول الأنشطة المتاحة.**

مدريسة درم
Durham School
for Girls, Doha
الوحدة للتات
Partnership

REFER A FRIEND
Offer is extended until 30th September

Invite your friends & family to join our family

✓ You will both receive QAR 1,000 off tuition fees (per child enrolled).

The more friends you invite, the more you save.

Contact our Admissions team today



مدريسة درم
Durham School
for Girls, Doha
الوحدة للتات
Partnership

رشحوا أصدقاءكم
تم تمديد العرض حتى 30 سبتمبر

شاركوا تجربة درم مع أصدقاءكم وعائلتكم

✓ سيحصل كل منكما على خصم بقيمة 1,000 ريال قطري من الرسوم الدراسية (عن كل طالبة يتم تسجيلها).

كلما رشحتم المزيد من الأصدقاء، زادت قيمة التوفير.

تواصلوا الآن مع فريق القبول والتسجيل.



مدارسة درم
Durham School
for Girls Doha التوفيق للبنات

PART OF
ISP
International
Schools
Partnership

AUGUST 2026						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

23 Staff Inset

30 First Day of School
Start of Term 1

FEBRUARY 2027						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

7 Beginning of the holy month of Ramadan

7-11 School Holiday

9 National Sports Day

SEPTEMBER 2026						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MARCH 2027						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

7-15 Eid Fitr Holiday

16 Start of Term 3

31- 1st April Extended weekend

OCTOBER 2026						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

25-29 Half-Term Break

APRIL 2027						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

1st April Extended weekend

NOVEMBER 2026						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY 2027						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

16-20 Eid Adha Holiday

DECEMBER 2026						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

6-10 Arabic Assessments
17 End of Term 1
20 Dec – 3 Jan School Holiday

JUNE 2027						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

6-10 Arabic Assessment Week

24 Last Day of School
End of Term 3

JANUARY 2027						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

4 Staff Inset Day

5 start of Term 2

180 Teaching Days

First day of School

School Holidays

National Holidays

First & Last Day of Term

Arabic Assessment

Staff Inset

Last Day of School

Thank You!